



Bibliothèque  
19 Grand'rue  
BP 1109  
68052 MULHOUSE CEDEX  
Tél. 03 69 77 67 17  
[www.bibliotheque.mulhouse.fr](http://www.bibliotheque.mulhouse.fr)

## Portrait d'une collection

### Exposition

Bibliothèque Grand'rue

Du 5 juillet au 27 septembre 2014



*Mikio Watanabe*



*Mikio Watanabe*

L'exposition se poursuit en Salle Patrimoine (2<sup>ème</sup> étage).

Une sélection de livres d'artistes y est proposée en consultation sur place.

Deux rencontres avec des éditeurs d'art sont prévues :

- Samedi 20 septembre à 15h avec Charles Kalt
- Samedi 27 septembre à 15h avec Bernard Chauveau

*Les grandes personnes aiment les chiffres. Quand vous leur parlez d'un nouvel ami, elles ne vous questionnent jamais sur l'essentiel. Elles ne vous disent jamais : Quel est le son de sa voix ? Quels sont les jeux qu'il préfère ? Est-ce qu'il collectionne les papillons ? Elles vous demandent : Quel âge a-t-il ? Combien pèse-t-il ? Combien gagne son père ? Alors seulement, elles croient le connaître.*

*Le Petit Prince, Antoine de Saint-Exupéry*

Les collections patrimoniales de la Bibliothèque ne se limitent pas aux fonds anciens. Elles comprennent aussi des estampes, livres d'artistes et manuscrits issus d'acquisitions et de dons récents. Répondant à la volonté de faire découvrir cette mémoire vive des arts graphiques, *Portrait d'une collection* réunit une sélection d'œuvres entrées au cours de la dernière décennie.

A travers ce tableau composite s'esquisse l'image d'une grande vitalité artistique gravitant autour de thèmes qui souvent se rejoignent. Ainsi, l'identité apparaît comme un sujet dominant et, la nature constitue l'objet de nombreuses interprétations nouvelles. Or, la véritable convergence semble se situer davantage dans la pratique inépuisable d'explorations artistiques et ludiques à l'œuvre dans des créations telles que *Le Mur du son*, *Architektur des Orgien Mysterien Theater* ou *Le Bruit de l'émotion...* En creux, cette présentation interroge aussi la pratique de la collection et suscite une réflexion sur son sens actuel pour la collectivité. On peut rappeler que la collection trouve son origine dans la tradition mulhousienne de l'image imprimée et dans le goût des industriels pour l'art, héritage qui a conduit en 1955 à la création du Cabinet des estampes au sein de la Bibliothèque de la Ville de Mulhouse. Aujourd'hui, les collections continuent à se développer autour de deux lignes de force - la création régionale et l'évolution des arts graphiques - constituant un large panorama thématique et stylistique.

Parallèlement à l'exposition, le public sera invité à des rencontres et il pourra consulter une sélection de livres d'artistes mis à sa disposition en salle Patrimoine.

Souhaitons que ce papillonnage puisse apporter aux Mulhousiens et visiteurs de belles découvertes estivales.

Anne-Catherine GOETZ  
Adjointe au Maire  
Déléguée au Patrimoine

**BILGER, Marie-Paule (1954-)** : Née à Mulhouse où elle vit, son parcours jalonné d'œuvres - peintures, gravures, dessins, photos, vidéo... - reflète le goût de l'expérimentation et de la rencontre. En dialogue avec l'actualité, elle crée et questionne le monde. La Bibliothèque a exposé les dessins originaux reproduits dans le livre d'artiste *1159* évoquant la disparition des forêts et des cerfs. Elle expose dans la région, en France et à l'étranger.

*La bibliothèque possède 2 livres d'artiste.*

**BLAIRON, Loïc (1978-)** : Artiste vivant à Paris, il réalise des installations pour différents lieux en France, en Allemagne, en Italie, en Australie. Il a donné des cours à l'École Supérieure d'Art de Mulhouse et participé en 2010 à une exposition pour la Bibliothèque (*L'instant souverain : dialogue avec Dürer*). Il mêle écriture, sculpture et vidéo pour créer des espaces scénographiés ouverts aux explorations sur le langage et le réel. *Texte*, publié en 2012 avec l'aide de la Ville, reflète cette recherche.

*La bibliothèque possède 1 livre d'artiste et 1 de ses estampes.*

**CLOCHEY, Daniel (1943-)** : Né à Charleville. Graveur pour le burin et la xylographie, il a mené une carrière d'enseignant à l'École Supérieure d'Art de Mulhouse. Le surréalisme influence brièvement ses débuts, puis toujours plus attentif aux moyens d'expression propres de la gravure, son art évolue vers une représentation libérée de tous les effets que le geste de graver ne requiert pas absolument, pour un langage d'épuration. Celui-ci rappelle la musique, Mallarmé et les haïkus qui tiennent une place importante dans son univers personnel.

*La bibliothèque possède 1 livre d'artiste et 19 de ses estampes.*

**WIRZ Dadi (1931-)** : Artiste plasticien suisse. Enfant, il voyage autour du monde avec son père, ethnologue et poursuivra cette vie de nomade entrecoupant expéditions en Océanie et Nouvelle Guinée, et enseignements. En 1950, il entre à l'académie André Lhote, puis à l'atelier 17 du graveur américain Hayter où il rencontre Miro, Max Ernst et tous les artistes américains de passage à Paris qui l'appellent à enseigner la gravure entre 1965 et 1973 dans différentes universités des Etats-Unis. En 1979, il dirige à Bâle un atelier de gravure à l'École d'Art et de Design. De nombreuses expositions de par le monde ont rendu hommage à son œuvre. En 2008, il fait don à la Bibliothèque de 106 estampes retraçant son parcours si singulier.

**ZUBEIL, Francine** : Elle dessine son itinéraire de plasticienne avec des installations et une démarche originale à propos du livre d'artiste, en tant qu'artiste - ses propres livres - ou en tant qu'éditeur, fruit d'une rencontre avec un artiste. Elle détourne les photos et images pour aller vers une mise en suspension des pratiques et formats. Le dialogue avec le singulier et l'invitation poétique sont au cœur de la sérigraphie *Le bruit de l'émotion* ou de ses livres d'artistes. Pour elle, il importe de dire le plus dans une économie de moyens. C'est dans la profusion des informations qu'elle nourrit son exigence d'épuration pour n'aller qu'à l'essentiel. Prolongeant l'expérience des Éditions de l'Observatoire (Marseille 1989-1999), les Éditions La Fabrique Sensible sont installées à Arles depuis 2005. Elle organise *Publications d'artistes* aux Baux-de-Provence depuis 2012.

*La bibliothèque possède 5 livres d'artiste et 2 de ses estampes.*

**VILLERS, Bernard (1939-)** : Artiste peintre, il vit et travaille à Bruxelles. Monochromes, couleurs pures, formes géométriques, importance des formes et de la typographie... ses œuvres sont parfois qualifiées de minimalisme joyeux. Il réalise et imprime également des livres d'artiste, où l'on retrouve ses préoccupations picturales. Il aborde le livre tel un peintre exploitant ce support en tant que matériau : formes géométriques, couleurs en aplat. Il privilégie les textures et qualités du papier, utilise le pli, le recto et le verso.

*La bibliothèque possède 16 livres d'artiste.*

**WATANABE, Mikio (1954-)** : Après des études à Tokyo, il s'installe à Paris et apprend la gravure avec Stanley William Hayter à l'Atelier 17. Il se consacre à la manière noire, qu'il développe principalement autour des thèmes de la nature et du corps féminin. Ses recherches rejoignent sa conviction : « je suis intimement persuadé qu'au cœur de toutes les choses existant dans le monde, il y a quelque chose de très simple et pur qui dépasse la complexité des apparences. Cette pureté est par essence puissance et beauté ». Des expositions lui sont fréquemment consacrées en Europe, au Japon, aux USA. Ses gravures figurent dans de nombreuses collections publiques.

*La bibliothèque possède 3 de ses estampes.*

**WIAME, Sarah (1949-)** : Artiste graphique, enseignante, elle fonde en 1991 *les Editions Céphéides* et réalise des livres d'artiste originaux à tirage limité sur des poèmes d'auteurs contemporains (Michel Houellebecq, Georges Emmanuel Clancier, Michel Méresse...). Ses peintures et collages se mêlent à des textes manuscrits... Artiste complète, elle manie aussi bien la peinture, le dessin, la gravure, la sérigraphie... Elle aime les mixages ; déchire, colle, superpose... Ses œuvres sont à la fois tourmentées et lumineuses, intenses.

*La bibliothèque possède 12 livres d'artiste et 1 de ses estampes.*

**CLOCHEY, Sabine (1976)** : Suite à la formation dans les écoles d'art de Mulhouse, Dijon et Besançon, elle s'oriente vers le dessin et la gravure. Ses œuvres révèlent la poésie du quotidien et retranscrivent certains rituels et moments suspendus. L'emploi de diverses techniques lui ouvre un large champ d'expression. Interrogations plutôt que réponses, ces œuvres sont à peine plus que des constats, pris entre le danger de trop signaler et celui de ne plus exister en tant que signe.

*La bibliothèque possède 3 de ses estampes*

**DELESALLE, David (1974-)** : Peintre et graveur, enseignant à l'ENSAP de Bordeaux, vit et travaille en Dordogne. Tenant d'un art réaliste et concret, il s'illustre particulièrement par le traitement matiériste avec lequel il aborde la gravure sur bois, l'attaquant à la tronçonneuse pour obtenir à l'impression ces effets bruts de mordant et d'arraché si vivants et spontanés.

*La bibliothèque possède 5 de ses estampes.*

**DRENSKA, Krassimira (1947-)** : Après des études aux Beaux-Arts de Sofia, elle se spécialise dans la gravure et le livre d'artiste. A Paris, elle suit l'enseignement de Hayter à l'Atelier 17. Installée près de Bâle, elle enseigne de 1985 à 2009 à l'Ecole d'Art et de Design. Depuis 2002, elle coordonne le Forum du Livre d'artiste à Bâle et assure le commissariat de nombreuses expositions. Elle utilise différents procédés de gravure, dont des anciennes pratiques photographiques, pour créer des univers poétiques à mi-chemin entre l'art et la littérature. Elle a été exposée à la Bibliothèque en 2011 sous le titre de *Donnés à voir* et figure fréquemment dans des expositions en Suisse et à l'étranger.

*La bibliothèque possède 2 de ses estampes.*

**EHNI, René Nicolas (1935-)** : Né à Rixheim, il part à Paris où il est d'abord acteur avant de faire publier en 1963, avec un succès retentissant, son premier livre, *La Gloire du vaurien*. Il compose de nombreuses pièces radiophoniques, écrit et réalise des pièces de théâtre, et fait éditer d'autres romans. Son écriture, instinctive, rebelle et inventive est au service essentiellement des causes paysannes et régionalistes. Critique à l'égard du milieu artistique parisien, il se retire d'abord en Alsace, puis en Crète. En 2010, la Ville de Mulhouse acquiert ses archives, riches de nombreux manuscrits, tapuscrits souvent inédits, de carnets, de photos, de dessins. L'importante correspondance avec des artistes et écrivains témoigne tant du milieu littéraire parisien des années 60 que de l'écrivain.

**GRALL, Nathalie (1961-)** : Artiste installée à Lille, elle pratique la gravure au burin. Elle ne dessine pas d'après nature mais laisse venir à elle l'image, travaillant sur plusieurs plaques de cuivre à la fois, en effaçant et reprenant le tracé au pinceau avant de le graver. A mi-chemin entre figuration et abstraction, ses œuvres ouvrent la voie au hasard et à l'imaginaire. Il en résulte une image poétique du monde traduisant le mouvement, le rêve, la vie.

*La bibliothèque possède 5 de ses estampes.*

**HUNGLER, Francis (1959-)** : Graveur, formé à l'Ecole Supérieure d'Art de Mulhouse et à celle des Arts Décoratifs de Strasbourg. L'artiste qui vit et travaille à Guebwiller anime plusieurs ateliers. La bibliothèque est dépositaire d'un fonds d'une centaine de ses créations reflétant l'évolution de son art. L'œuvre présentée a fait partie de l'exposition *A fleur de barbe* en 2012. En poète Francis Hungler explore le cuivre « ciel plombifère marqué des pluies acides ou peau tactile qui reçoit les traces de la vie... ».

*La bibliothèque possède 6 livres d'artiste et 117 de ses estampes.*

**STEFFAN, Dan (1947-)** : Peintre, sculpteur, graveur, scénographe, vit et travaille à Colmar. Elle expose depuis 1978 en France et en Europe. Autodidacte proclamée, en dépit d'une formation à l'Ecole Supérieure d'art de Mulhouse et d'un diplôme textile, cette « irrégulière » aime à broser des figures et des portraits révélant leur âme et la patine du temps qui pèse sur elles, d'où cette atmosphère « Pays de l'Est » d'avant la chute du mur qui émane poétiquement de ses tableaux. Ses œuvres figurent au Fonds National d'art contemporain (FNAC, Paris), au Fonds Régional d'art contemporain (FRAC Sélestat) et à l'Association Art de Haute Alsace.

*La bibliothèque possède 1 livre d'artiste et 1 de ses estampes.*

**TIZIANI, Daniel (1969-)** : Artiste formé à l'Ecole des Beaux Arts de Mulhouse, il exerce comme plasticien graveur. Sa démarche se situe à la frontière entre l'histoire et la mémoire. Ainsi, il a développé un projet autour de bornes frontières à travers des frottages interprétés librement et présentés à la Bibliothèque lors de l'exposition *Géogravure* en 2008. Sous le titre *Maître Pierre*, il a réalisé en 2010 des portraits de jeunes soldats morts au cours de la Grande Guerre.

*La bibliothèque possède 24 de ses estampes.*

**VENET Bernar (1941-)** : Artiste plasticien, dont les propositions radicales l'imposèrent sur la scène internationale au début des années 1960, comme sculpteur et peintre. Le *Mur du son*, acquis par la Bibliothèque en 2011, a été créé à partir de l'enregistrement sonore des moteurs du Concorde. La composition est constituée d'une partition saturée au crayon noir, d'une feuille recouverte de goudron et d'un enregistrement sonore. C'est une exploration des limites du langage, de la frontière entre l'espace et le temps.

*La bibliothèque possède 1 livre d'artiste.*

**QUESNIAUX, Bernard (1953-)** : Artiste strasbourgeois, il émerge sur la scène au milieu des années 80 réalisant des peintures, gravures et affiches. Il pratique fréquemment la technique de la sérigraphie réalisant des œuvres étonnantes parfois proches de la sculpture. Son univers décalé est souvent teinté d'humour. Il est exposé en France et à l'étranger.

*La bibliothèque possède 1 livre d'artiste et 16 de ses estampes.*

**ROZ Javier (1975-)** : Il vit et travaille en Espagne. Après des études de médecine, il étudie la photographie, la vidéo et la gravure. Il utilise ces différents médias pour construire des histoires ou illustrer des expériences personnelles. Depuis 2001, de nombreuses expositions individuelles et collectives lui ont été consacrées en Espagne et en France. Ses œuvres sont présentes dans plusieurs collections publiques françaises offrant l'illustration du renouveau de la gravure.

*La bibliothèque possède 4 de ses estampes.*

**SHIRAIISHI, Mitsuo (1969-)** : Graveur et peintre né à Tokyo, il vit et travaille à Mulhouse. Daniel Clochey a été son professeur de gravure et mentor à L'Ecole des Beaux-Arts de Mulhouse dont il est diplômé. Il parfait sa formation en occupant la place de taille-doucier dans l'atelier de l'éditeur Rémy Buccioli à Colmar. A l'orée du siècle son univers graphique s'ouvre à la couleur et conquiert l'espace de la peinture à l'huile, qui lui permet d'approfondir un métier de haute tradition. Il peindra sur bois comme Breughel l'Ancien qu'il vénère, fouillant l'expression d'une même minutie de détail et d'inspiration énigmatique.

*La bibliothèque possède 13 de ses estampes.*

**IMMELE Anne (1972-)** : Photographe et docteur en art, elle enseigne à la Haute école des Arts du Rhin et à l'Université de Strasbourg. En 2001-2003, elle réalise la série des *Lacs* suivie de travaux édités chez Filigranes. En 2003, *WIR* est publié avec le philosophe Jean-Luc Nancy qui écrit à propos de ses photos qu'elles livrent des apparences, caressent des fumées, des rêveries, des leurres. *Antichambres* (2009) évoque l'intranquillité des paysages urbains de l'espace rhénan et *Twin cities* (2011) s'attache à trois villes jumelées à Mulhouse, vues à travers les nuages et le thème de l'identité. La Bibliothèque a accueilli en 2013 la *Biennale de la Photographie* dont elle est commissaire.

*La bibliothèque possède 2 livres d'artiste et un livre de photographies.*

**KALT, Charles (1956-)** : Vit et travaille à Romanswiller. Formation artistique en art, avec une spécialisation dans le domaine des arts imprimés. Il explore les techniques pluridisciplinaires de l'impression - la gravure, la sérigraphie, la xylographie, l'impression offset à plat - pour réaliser des œuvres sous forme d'estampes, de livres d'artiste, d'installations. Son travail interroge le paradoxe suivant : produire des pièces uniques, constamment réactivables avec les procédés de la série, du multiple. Passer de la 2e dimension de l'impression à plat à la mise en espace en volume est une caractéristique de sa recherche. En 2003, il crée l'atelier « *c.k éditions* ».

*La bibliothèque possède 2 livres d'artiste.*

**KANITZER, Paul (1941-)** : Mulhousien, il est photographe et s'intéresse plus particulièrement à la photographie urbaine et à l'illustration nature. Il a réalisé des archives photographiques des différents quartiers mulhousiens constituant la mémoire d'une ville en mutation. Membre du collectif *Chambre à part*, il est commissaire d'expositions et expose fréquemment dans la région. Ses projets *New-York City* (2011), *Marrakech* (2013) ont été accueillis à la Bibliothèque. Il est également connu comme ancien directeur de l'AMC et du festival de Jazz.

*La bibliothèque possède 11 livres de photographies.*

**LESAGE, Marie-Paule (1959-)** : Née à Mulhouse, elle exerce comme artiste dans le Bas-Rhin. Elle a réalisé plusieurs livres d'artistes à partir de textes poétiques qu'elle accompagne de gravures sur bois et eaux-fortes. Ses estampes traduisent l'équilibre fragile entre la ligne et le blanc, la poésie et le silence. Elle expose régulièrement et participe à des projets collectifs internationaux. La Bibliothèque de Mulhouse lui a consacré une exposition.

*La bibliothèque possède 8 livres d'artiste et 4 de ses estampes.*

**LIEGEOIS, Catherine (1948-)** : Elle vit et travaille en Saône-et-Loire. Peintre depuis toujours, elle réalise dès 1970 des estampes et eaux-fortes, utilise les vernis mous et durs, et les épaisseurs en acrylique. Elle a longtemps pratiqué la gravure sur bois et sur linoléum. Elle maîtrise toutes les techniques de l'estampe qu'elle choisit en fonction des livres qu'elle réalise. Pour elle, le livre d'artiste est un dialogue subtil entre le minéral et le végétal, entre poètes, conteurs, graveurs, typographes, graphistes, céramistes, relieurs, rencontres de voix et pratiques différentes et cette complicité se prolonge avec les lecteurs.

*La bibliothèque possède 2 livres d'artiste.*

**LOUTZ, Frédérique (1974-)** : Diplômée de l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris, ainsi que de l'Ecole Supérieure d'Art de Mulhouse, elle expose en France, en Allemagne, en Suisse, aux Etats-Unis, en Grèce... Ses œuvres sont présentes dans d'importantes collections publiques (FRAC Centre Georges Pompidou, FRAC Picardie, FRAC Auvergne...). Elle se situe à la frontière de l'expressionnisme abstrait et du surréalisme. Sa maîtrise technique et son imagination en font une artiste hors pair. Etrangeté et vigueur caractérisent au mieux ses œuvres. Elle réalise également des livres d'artistes comme *Hänsel et B-rättsel*, qui s'inspirent du conte populaire... Le sombre et le merveilleux y sont inséparables.

*La bibliothèque possède un livre d'artiste et 1 estampe.*

**NITSCH, Hermann (1938-)** : L'artiste autrichien, figure de premier plan de l'Actionnisme Viennois, a donné forme à des expressions parmi les plus extrêmes de l'art contemporain. Ses mises en scène de rituels sans limite entre fiction et réalité tentent de créer une œuvre d'art global, qu'il nomme « *Théâtre des Orgies et des Mystères* ». Au milieu des années 1990, il développe une œuvre picturale influencée par le tachisme et l'expressionnisme abstrait explorant la couleur et sa portée symbolique. L'œuvre exposée est constituée de quatre gravures de grand format dont la dernière, incluant les étapes précédentes a reçu un traitement pictural original de l'artiste.

*La bibliothèque possède 4 de ses estampes.*

**OKAMOTO, Hiroko (1957-2007)** : Artiste japonaise, elle expose dans son pays, en France, en Italie et au Canada où elle reçoit de nombreux prix. Son œuvre gravée se décline autour de trois thèmes principaux : des fauteuils aux formes rebondies, des pulls avec les moindres détails de la maille du tricot, des végétaux. En 2001, elle s'installe à Paris où elle grave dans différents ateliers. Disparue brutalement, elle laisse une œuvre riche et originale de plus de 3000 dessins et gravures à l'eau-forte.

*La bibliothèque possède 15 de ses estampes.*

**OPALKA, Roman (1931-2011)** : Artiste franco-polonais. On peut noter deux grandes périodes dans sa carrière, l'avant 1965, marqué par un temps d'étude et de recherche et l'après consacré à la réalisation de son grand œuvre visant à retenir le temps. Il inscrit une trace du temps en le chiffant sur de grandes toiles, puis en se photographiant devant le tableau. De plus, il s'enregistre récitant la numérotation dépeinte. L'édition présente l'aspect du travail centré sur la photographie, avec 50 autoportraits choisis par l'artiste.

*La bibliothèque possède 1 livre d'artiste.*